



con il patrocinio di



*Ambasciatad'Italia di Madrid*

## VIII CONVEGNO INTERNAZIONALE

**SISTEMI DI ISTRUZIONE E DI EDUCAZIONE A CONFRONTO**

**Madrid**

Scuola Italiana Statale, Calle Agustín de Betancourt 1

**7 e 8 aprile 2016**

# PROGRAMMA

## Giovedì 7 aprile 2016

ore 9.00 **Accoglienza e registrazione dei partecipanti**

ore 10.00 **Introduce:**  
**Vincenzo Petrosino**, Responsabile Dipartimento Formazione ANDIS

### **Interventi di saluto:**

**Anna Ruffino**, Primo Segretario, in rappresentanza dell'Ambasciatore d'Italia a Madrid Stefano Sannino

**Rosa De Pasquale**, Capo Dipartimento Ministero Istruzione Università e Ricerca

**M<sup>a</sup> Ángeles Muñoz Fernández de Bastida**, Subdirectora General de Promoción Exterior Educativa Ministerio de Educación, Cultura e Deporte

**Giovanni Aricò**, Segretario Generale Camera di Commercio e Industria Italiana per la Spagna

**Cosimo Guarino**, Dirigente Scuola Italiana Statale a Madrid

**Paolino Marotta**, Presidente nazionale ANDIS

## I sessione

**coordina:**  
**Paola Bortoletto**, Direttivo nazionale ANDIS

ore 10.45 *Profilo, ruolo, valutazione e retribuzione della dirigenza scolastica in Italia*  
**Rosa De Pasquale**, Capo Dipartimento Ministero Istruzione Università e Ricerca

ore 11.15 *Profilo, ruolo, valutazione e retribuzione del "director de centro"*  
**Juan Carlos RebatoArias**, Subdirector General de Inspección. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

ore 11.45 *Reclutamento, formazione, valutazione dei docenti nel sistema educativo spagnolo*  
**María José Paz Sanz**, Consejera Técnica. Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (INTEF). Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

ore 12.15 *La valutazione del merito dei docenti in Italia*  
**Giuseppe Desideri**, Presidente nazionale A.I.M.C. (Associazione Italiana Maestri Cattolici)

ore 13.00

**Costituzione dei gruppi**

ore 13.30 – 15.30

**Lunch – Palazzo Coloma, Cancelleria Consolare**

### II sessione

ore 15.30 -18.00

**Workshop di confronto con docenti e *directores* di istituzioni scolastiche di Madrid**

**Aula 409: Workshop 1: Educación primaria (6-11)** – tema di riferimento: *integrazione delle fasce deboli (stranieri, alunni in ritardo di apprendimento)*

coordina: **Luciano Berti** , interviene **Estrella Puerta Climent**, inspectora de educación, Traduzione a cura di Salvatore Tornaquindici

**Aula 412: Workshop 2: Educación secundaria obligatoria(12-16)** – tema di riferimento: *modalità di valutazione degli apprendimenti, rendimento scolastico, dispersione e attività compensative*

coordina: **Paolo Cosulich**, interviene **Francisco Sanchez Garcia**, inspector de educación, Traduzione a cura di Rafael Sánchez Sesa

**Aula 415: Workshop 3: Formación Profesional de grado medio**– tema di riferimento: *modalità di rapporto scuola-impreselavoro; attività di alternanza scuola-lavoro; rapporto con i modelli di certificazione europea delle qualifiche (EQF)*

coordina: **Vincenzo Petrosino** , intervengono: **Alfonso Mateos** (IES Virgen De la Paloma), **Francesca Giorgini**, **Fadia Khraisat** Camera di Commercio e Industria Italiana per la Spagna e **Violeta Clemente**, Traduzione a cura di Francesca Giorgini

**Aula 416: Workshop 4: Bachillerato (16-18)** - tema di riferimento: *rapporto tra valutazione degli esiti e orientamento universitario; attività di alternanza scuola-lavoro.*

coordina: **Angela Randazzo** , interviene **Maria Ángeles Sánchez Martos** (Directora IES Fortuny) Traduzione a cura di Matteo Pace

**Venerdì 8 Aprile 2016**

### III sessione

Coordina:

**Michele Giammatteo**, Direttivo nazionale ANDIS

ore 09.30

Interventi di saluto:

**Gregorio Iannaccone**, Direttivo Nazionale ANDIS

ore 09.45

Report dei coordinatori dei workshop

**Luciano Berti**, Direttivo nazionale ANDIS

**Paolo Cosulich**, Direttivo nazionale ANDIS

**Vincenzo Petrosino**, Direttivo nazionale ANDIS

**Angela Randazzo**, Presidente Consiglio nazionale ANDIS

- ore 11.15            **Francisco J. Lavado Paradinas**, Inspector de Educación  
*Il sistema di valutazione degli apprendimenti degli studenti in Spagna*
- ore 11.45            **Cristino Cabria**, Dirigente Scuola Italiana Statale di Barcellona  
*Le scuole italiane all'estero: ordinamento e problematiche connesse*
- ore 12.30            **Conclusioni**  
**Paolino Marotta**, Presidente nazionale A.N.D.I.S.
- ore 19.00            **Serata d'incontro all'Ambasciata d'Italia a Madrid**
- > **Cocktail di saluto** nella sede dell'Ambasciata d'Italia a Madrid
  - > **Concerto per pianoforte** del Maestro Giuseppe Devastato, nella sede dell'Ambasciata d'Italia a Madrid

---

**Traduzione simultanea sessioni antimeridiane:** Teresa Fernández, Scuola Statale Italiana di Madrid

**Traduzione e mediazione linguistica workshop:** Salvatore Tornaquindici, Francesca Giorgini, Rafael Sánchez Sesa, Matteo Pace

**Comitato tecnico-organizzativo:** Cosimo Guarino, Cristóbal Gutiérrez Carrera, Gregorio Iannaccone, Pasquale La Femina, Paolino Marotta, Vincenzo Petrosino, Anna Ruffino, Giovanni Aricò

**Segreteria e amministrazione:** Gregorio Iannaccone, Pasquale La Femina, Matteo Pace

**Comunicazione e documentazione:** Paolo Cosulich

**Servizio di ristorazione:** Mario Santori, Vila Plana Catering

In collaborazione con la **Scuola Statale Italiana di Madrid**

Con il patrocinio di **Ambasciata d'Italia a Madrid** e della **Camera di Commercio e Industria Italiana per la Spagna**

Si ringrazia il **Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España** e la **Consejería de Educación de Italia, Grecia y Albania - Roma**